

# એનઆરજી દાઈલ્સ પાક્ષિક

**Milan Vohra**  
M&B's first  
Indian writer

telegraph.co.uk

The British-based firm held a writing competition in India in the hope of discovering new literary talent to appeal to the country's expanding middle class.

Mrs Vohra, a 44-year-old advertising executive, overwhelmed the judges with her short story, the Love Asana, and is now poised to become one of the publisher's star writers.

A self-confessed "foolish romantic". Mrs Asana, wrote her winning 2,000-word entry in one night and will not receive specialist coaching to hone her erotic writing skills. Her story tells the story of love conquering all in a yoga class.

India had already supplied the exotic setting for several Mills & Boon books by Western authors. The results have included the recent Virgin for the Billionaire's Taking. But the publisher, which sells four books every second, is now looking to nurture local talent to bridge cultural divides and boost sales further. It set up its first office in India last year.

Mrs Vohra, who met her husband at the age of 17 and married at 24, told The Times newspaper: "I see the typical M&B reader in India as a young middle-class woman who travels to her data-entry job by bus every day." The married mother-of-two added: "She keeps her M&Bs tucked away, hidden among her delicacies in a cupboard at home."

(Source: <http://overseasindian.in/2009/may/news/20090505-112431.shtml>)

## સાડા ત્રણસો એન્ટ્રીઓમાંથી એકમાત્ર ગુજરાતને એવોર્ડની નવાઝેશ

ગાંધીનગર, સોમવાર : મુખ્ય મંત્રીશ્રી નરેન્દ્રભાઈ મોદીએ લોકભાગીદારીથી જળવિતરણ વ્યવસ્થાપનમાં શ્રેષ્ઠસિદ્ધિ મેળવનારી ગુજરાત સરકારની "વાસ્મો" સંસ્થાને યુનાઈટેડ નેશન્સનો પબ્લિક સર્વિસ એવોર્ડ મેળવવા માટે હાર્દિક અભિનંદન આપ્યા હતા.

તારીખ ૨૩મી જૂન-૦૯ના રોજ સંયુક્ત રાષ્ટ્રસંઘના સેક્રેટરી જનરલ શ્રીયુત બેન-કી-મૂને (Mr. BAN-KI-MOON) ગુજરાત સરકારના પાણી પૂરવઠા સચિવશ્રી વી.એસ. ગઢવી અને 'વાસ્મો'ના મહાનિદેશકશ્રી જયપાલસિંહને સંયુક્ત રાષ્ટ્રસંઘનો આ પ્રતિષ્ઠિત એવોર્ડ ન્યુયોર્કમાં એનાયત કર્યો હતો. ગાંધીનગરમાં આ એવોર્ડ અને સર્ટિફિકેટની પ્રસ્તુતિ મુખ્યમંત્રીશ્રી સમક્ષ કરવામાં આવી ત્યારે જળસંપત્તિ મંત્રીશ્રી નીતિનભાઈ પટેલે પણ ઉપસ્થિત રહ્યા હતા.

મંત્રીશ્રી નીતિનભાઈ પટેલ અને શ્રી વી. એસ. ગઢવીએ વાસ્મો (વોટર એન્ડ સેનિટેશન મેનેજમેન્ટ ઓર્ગેનાઈઝેશન) દ્વારા ગુજરાતમાં પીવાના પાણી માટે સાડા ત્રણ કરોડ લોકોની વ્યાપક વિશાળ જનભાગીદારીનું નેટવર્ક જળ-વિતરણ વ્યવસ્થાપન માટે કાર્યરત કર્યું છે તે માટે ગુજરાતને આ સંયુક્ત રાષ્ટ્રસંઘનો પ્રતિષ્ઠાપ્રાપ્ત એવોર્ડ મળ્યો હોવાની રૂપરેખા આપી હતી.

યુનાઈટેડ નેશન્સ પબ્લિક સર્વિસ એવોર્ડ તરીકે ગણમાન્ય આ એવોર્ડ માટે વિશ્વભરમાંથી સાડા ત્રણસોથી વધારે વિવિધ વિષયો ઉપર સ્પર્ધાત્મક એન્ટ્રીઓ આવી હતી જેમાંથી પસંદગીની આખરી ૫૦ એન્ટ્રીઓમાંથી એશિયા સ્પેસિફિક કંટ્રીઝમાં એકમાત્ર ભારતની વાસ્મો સંસ્થાને આ એવોર્ડ જીતવાનું સૌભાગ્ય પ્રાપ્ત થયું છે.

એવોર્ડ એનાયત સમારોહમાં વિશ્વના ૬૦ દેશો અને ૩૫ એમ્બેસીઓએ ડેલીગેટ્સ મોકલ્યા હતા. "વાસ્મો" સંસ્થાને સને ૨૦૦૬-૦૭ માટેનો "એક્સેલન્સ ઇન પબ્લિક એડમિનિસ્ટ્રેશન"નો પ્રાઈમિનીસ્ટર એવોર્ડ પણ પ્રાપ્ત થયેલો છે. (<http://www.gujaratinformation.net>)

## Gujarati Association of Queensland

The Gujarati Community in Queensland has come along way since the early days of 1950's and 60's when Gujarati students came to study here and went back to their home countries. Referring to the article in the GAQ booklet 1994 about our history in Queensland, it is clear that now we have three strong associations which are interlinked. We have regular annual activities like Navratri and New Year. Our school is running well. Attempts are made regularly to get the members interested in other activities like picnics, dinners, trips for the seniors and activities for the

youth. All this is no mean achievement when we consider that we have come from various parts of the world like India, England, Fiji, South Africa and East Africa ( to name a few places ) where we practiced our culture in the local environment with varying conditions and paradigms. Our common heritage and the belief that we are all of one cultural background have united us together here.

The questions raised are "Are we happy with the progress we are making?" "Is there more which can be done for us to put our

contd...2

## સાહિત્ય સરિતા : દલપતરામ

ગુજરાતી પ્રજા પાસેથી કવીશ્વરનું બિરુદ પામનાર દલપતરામનો જન્મ તા. ૨૧-૧-૧૮૨૦ના રોજ વઢવાણમાં થયો હતો. સામાન્ય અક્ષરજ્ઞાન પ્રાપ્ત કરેલ આ બાળકને પિતા પાસેથી સાત્વિક સંસ્કારનો વારસો મળ્યો. જેને નાનપણથી જ પથ્થરચના કરવાનો નાદ તેવા દલપતરામને સદભાગ્યે સ્વામિનારાયણ સંપ્રદાયના કેટલાક સાધુઓનો સત્સંગ થયો.

હાસ્યરસના નિરૂપણમાં તેની આગવી સિદ્ધિ હતી. તેમણે ફાર્બસવિરહ જેવી શોકકવિતા પણ રચી. અંધેરી નગરી અને ઊંટ કહે જેવી તેમની કૃતિઓ અત્યંત લોકપ્રિય બની. તેમની લેખન રીતિમાં ઠાવકો ઠપકો, મધુરતા અને નિર્મળતા છે. નિબંધ, નાટક અને વાર્તા આ રીતે તેઓએ ગદ્યના ૨૫ જેટલા પુસ્તકો લખ્યાં છે.

બુદ્ધિપ્રકાશ સામયિકને જીવનદાન આપી તેની કાયાપલટ કરવામાં દલપતરામનો ફાળો બહુ મોટો છે. તેમણે સમાજને ગમ્મત સાથે જ્ઞાન આપીને ધીરે ધીરે સુધારાનો સાર પ્રજાને પાચો છે. તેમની કવિતા સામાજિક જીવનના ઐતિહાસિક દસ્તાવેજ સમી છે.

## વતજગી વાટે.....



યુએસએ સ્થિત શ્રી કિરણભાઈ ભેરાજી શાહ તરફથી તેમના વતન લીમડી, જિલ્લો દાહોદમાં મિડલ સ્કૂલ માટે રૂ. ૧ લાખનું અનુદાન મળ્યું છે.

## બાલ વાર્તા: ઉપકારનો બદલો

એક કૂતરી હતી. કૂતરીને ચાર ગલૂડિયાં હતાં. રહેવા માટે તેની પાસે કોઈ જગ્યા નહોતી. શિયાળો આવી પહોંચ્યો. ખૂબ ઠંડી પડવા માંડી.

કૂતરી અને બચ્ચાં ઠંડીમાં ધૂજવા માંડ્યાં. કૂતરીને થયું કે જો રહેવાની કોઈ વ્યવસ્થા નહીં કરું તો બચ્ચાં મરી જશે. નજીકમાં જ એક કૂતરાની બખોલ હતી. કૂતરી કૂતરાને આજીજી કરીને બોલી, ભાઈ, મારાં ગલૂડિયાં ટાઢમાં મરી જશે. બખોલમાં જગ્યા હોય તો બચ્ચાંને રહેવા દો.

કૂતરો ભલો હતો. તે બોલ્યો, બચ્ચાંને પણ લઈ આવ અને તું પણ આવી જા. હું બીજે જાઉં છું. થોડા દિવસ પછી આવીશ. ત્યાં સુધીમાં ટાઢ ઓછી થઈ જશે.

કૂતરો જતો રહ્યો. જોતજોતામાં થોડાં દિવસો વીતી ગયા. ટાઢ પણ ઓછી થઈ ગઈ. એક દિવસ કૂતરો આવી પહોંચ્યો. કૂતરીને કહ્યું, હવે મારું ઘર ખાલી કરી આપ.

કૂતરીને એ ઘર છોડવું નહોતું. એણે બહાનું કાઢીને કહ્યું, મારાં બચ્ચાં હજી નાનાં છે. એમને લઈને ક્યાં જાઉં? થોડા દિવસ હજી અમને

રહેવા દો તો મહેરબાની.

કૂતરો બોલ્યો, ભલે. થોડા દિવસ રહો. પણ હવે પાછો આવું ત્યારે ઘર ખાલી કરી આપજે. કૂતરો જતો રહ્યો. થોડો સમય વીતી ગયો. એક દિવસ કૂતરો આવી પહોંચ્યો. કૂતરાને દૂરથી આવતો જોઈને કૂતરી બખોલમાંથી બહાર આવી ગઈ. કૂતરો બોલ્યો, હવે તો બચ્ચાં મોટાં થઈ ગયાં ને?

કૂતરીએ કહ્યું, હા બહુ મોટાં થઈ ગયાં છે. એ ચાર ને હું પાંચમી. ને તું છે એકલો. જરાપણ ડબડબ કરીશ તો જોવા જેવી થશે. જતો રહે અહીંથી જા.

કૂતરો સમજી ગયો કે કૂતરીની દાનત બગડી છે. એણે પોતાનું ઘર પચાવી પાડ્યું છે. એ કંઈ બોલવા જાય ત્યાં તો મોટામોટા ચાર કૂતરા બહાર આવ્યા ને ધૂરકવા માંડ્યા. કૂતરો ત્યાંથી ચાલતો થયો. ઘર ગુમાવ્યાનું એને બહુ દુઃખ થયું. પણ વધુ દુઃખ તો એને એ વાતનું થયું કે જે કૂતરી પર દયા કરીએ કૂતરીએ જ ઘર આંચકી લીધું. પોતે એના પર ઉપકાર કર્યો પણ એણે કેવો બદલો વાળ્યો. (Source: [www.gurjari.net](http://www.gurjari.net))

[www.gurjari.net](http://www.gurjari.net)

## સાહિત્ય સરિતા.....

બ્રિટિશ સરકારે તેમને સી.આઈ.ઈ.નો ઈલકાબ એનાયત કર્યો હતો. પુત્ર નાનાલાલ અને પિતા દલપતરામે ૧૫૦ વર્ષ સળંગ ગુજરાતી સાહિત્યને સમૃદ્ધ કર્યું તે ઐતિહાસિક છે. ૭૮ વર્ષની જૈફ વયે જ્યારે તેઓ ઓહરિલીલામૃતત નામનું કાવ્ય લખી રહ્યા હતા ત્યારે તેમનું દેહાવસાન થયું.

**ઓ ઈશ્વર ભજીએ તને મોટું છે તુજ નામ,  
ગુણ તારા નિત ગાઈએ થાય અમારાં કામ**

(Source: [www.gurjari.net](http://www.gurjari.net))

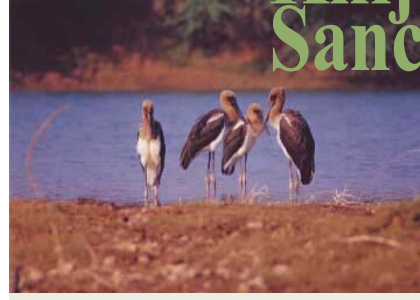
## Gujarati Association of Queensland.....

heritage on firmer foundation?" The first generation of Gujarats is who arrived here thirty to forty years ago are still making economic contribution to our adopted country – some have retired from active work force. The second generation of Gujarati Queenslanders have finished their schooling and tertiary education and joined the work force on equal terms with the established communities and are contributing well. Some of them are married or getting married with partners from other parts of the world or local

Gujarati Queenslanders.

Can the first generation Gujarati Queenslanders sit back and rest and proudly boast that they have made enough of a contribution that our Gujarati culture and traditions will be firmly entrenched in Queensland with our successors? After all it was the foresight of our forefathers in the countries they migrated to that made certain that we inherited all traditions of Gujarat. Our forefathers worked hard to retain our traditions and heritage while settling down in difficult environment and

## Tourist Place: Khijadia Bird Sanctuary



skimmer, and provides birdwatchers with a delightful chance to sight rare birds in large numbers.

There are no overnight lodges, but

This protected area packs in an incredible diversity of ecosystems into the relatively small area of 6 square km.

The sanctuary, created over the 1920s and '30s, is formed from two man-made dykes that separate fresh water from sea water, creating the opportunity to simultaneously observe species that belong to each ecosystem, and some that share both.

Along with the marine and fresh water habitats, there are also marshy lands, mangroves, Prosopis areas, mudflats, salt pans, creeks, forest scrub, sandy beaches, and even farmlands bordering the area.

This provides a haven for more than 220 species of resident and migratory birds, including globally threatened species such as Dalmatian pelican, Asian open bill stork, Black-necked stork, Darter, Black-headed ibis, Eurasian spoonbill, and Indian

facilities include watchtowers, trails, and paddleboats, to help visitors engage with this diverse community.

As a visitor, keep in mind that conservation in any area is a difficult process, and that in Khijadia there have been complications with how water is used by local cultivators which affect the ecosystem within the tiny protected area, so if you're interested, you can ask around about the issues, and find out what impact even your own visit has on the process.

There are no ST buses to the site, but rickshaws are available, and private vehicles can be hired. For permission, more information, or to ask for a guide, contact Conservator of Forests Office, *Tel: 0288 2679357, Nagnath Gate, Van Sankul, Ganjiwada, Jamnagar.*

(Source : Gujarat Tourism)

passed the heritage and traditions on to us to bring the riches here. Are we comfortable that we have instilled enough of our rich history and community values in our children for them to be proud to be Gujarati Queenslanders and pass the values onto future generations? Will our future generations feel lost without proper education of their roots? If the answer by the members is that they have done enough then we can sit on our laurels. If the answer is that we do more then this gives us an ideal opportunity to review and work out a strategy for future planning.

Our numbers are strong enough for us to have influence in the politics of this state and share our traditions with Non-Gujarat is. We are big enough to lobby the Indian High Commission in Canberra. We can be a force in the Indian Community here in participating in various activities-social, cultural, economic, religious and spiritual. We can determine our own destiny. The choice is ours and the hard work is for us to perform to achieve the goals we set. Please contact Association on [gaqmail@gaq.org.au](mailto:gaqmail@gaq.org.au)

(Source: [www.gaq.org.au](http://www.gaq.org.au))